

עלינו

Group 8 to Bima - Readers 31

~~עלינו לשבח לאדון הכל,
 לתת גדלה ליוצר בראשית,
 שהוא נוטה שמים ויסד ארץ,
 ומושב יקרו בשמים ממעל,
 ושכינת עא בנהי מרומים,
 הוא אלהינו אין עוד.
 ואנחנו כורעים
 ומשתחוים ומוודים,
 לפני מלך מלכי המלכים
 הקדוש ברוך הוא.~~

LET US NOW PRAISE the Sovereign of the universe, and proclaim the greatness of the Creator who spread out the heavens and established the earth, whose glory is revealed in the heavens above and whose greatness is manifest throughout the world. You are our God, there is none else. Therefore we bow in awe and thanksgiving before the One who is Sovereign, the Holy and Blessed One.

Rabbi says: "The Aleinu may be found on page 586, please rise."

Readers 31

עלינו לשבח לאדון הכל,
 לתת גדלה ליוצר בראשית,
 שלא עשנו כגויי הארצות,
 ולא שמנו כמשפחות האדמה.
 שלא שם חלקנו בהם,
 וגרלנו ככל המונם.
 ואנחנו כורעים
 ומשתחוים ומוודים,
 לפני מלך מלכי המלכים
 הקדוש ברוך הוא.

Readers 31

(continue on next page)

LET US NOW PRAISE the Sovereign of the universe, and proclaim the greatness of the Creator who has set us apart from the other families of the earth, giving us a destiny unique among the nations. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One of Blessing.

Continue on page 588 or 589.

Those who choose: At the word כורעים *kor'im*, one bends the knees; at משתחוים *mishchavim*, one bows at the waist; and at לפני מלך *lifnei Melech*, one stands straight.

Readers 31

וְהוּא נוֹטָה שָׁמַיִם וְיֹסֵד אֶרֶץ,
 וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל
 וְשׁוֹכֵנֵת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמַיִם.
 הוּא אֱלֹהֵינוּ אִין עוֹד,
 אָמֵת מְלַכְנוּ אָפֶס זֹלָתוֹ.
 כְּפָתוּב בְּתוֹרָתוֹ, וַיִּדְעַת הַיּוֹם
 וְהִשְׁבַּת אֶל לְבָבָהּ,
 כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים
 בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל,
 וְעַל הָאֶרֶץ מִתַּחַת, אִין עוֹד.

Readers 31 (continue on next page)

FOR YOU SPREAD OUT THE HEAVENS and established the earth; Your majestic
 abode is in the heavens above and Your mighty Presence is in the loftiest heights. You
 are our God and there is none else. In truth You are our Sovereign without compare, as
 is written in Your Torah: Know then this day and take it to heart that Adonai is surely
 God in the heavens above and on the earth below. There is none else.

עַל כֵּן נִקְוָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ,
 לְרִאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֲרַת עֲלֶיךָ,
 לְקַעֲבִיר גִּלְגִּלִּים מִן הָאֶרֶץ
 וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכְרְתוּן.
 לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי,
 וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְדְּאוּ בְּשִׁמְךָ.
 לְהַפְנוֹת אֱלִידָה כָּל רָשָׁעֵי אֶרֶץ.

Therefore hope in You, Adonai our God. may we soon behold the glory of Your
 presence, sweeping away the false gods of the earth that idolatry be utterly destroyed;
 restoring the world under the rule of God that all humanity invoke Your name;
 drawing all the wicked of the earth toward You.

... in od... There is none else... The Kabbalah's interpretation is "Adonai is God;
 nothing (!) else," the idea being, "God is all there is!" God and the universe become the
 woven in history. Joel Hoffman

(שְׁהוּ) (Shehu) noteh shamayim... (For You) spread out the heavens... Isaiah 51:13
 Y yadasa hayom... Know then this day... Deuteronomy 4:39

Aleinu

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל,
 לְחַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
 שֶׁהוּא שֵׁם חֻלְקֵנוּ
 לְיַחַד אֶת שְׁמוֹ
 וְגִרְלָנוּ לְהַמְלִיךְ מַלְכוּתוֹ.
 וְאֶנְחָנוּ כּוֹרְעִים
 וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,
 לְפָנָי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
 הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

LET US NOW PRAISE the Sovereign of the universe, and proclaim the greatness of the Creator whose unity we are charged to declare; whose realm it is our purpose to uphold. Therefore we bow in awe and thanksgiving before the One who is Sovereign over all, the Holy and Blessed One.

Continue on page 588 or 589.

LET US ADORE the ever-living God,
 and render praise unto You
 who spreads out the heavens and established the earth,
 whose glory is revealed in the heavens above,
 and whose greatness is manifest throughout the world.
 You are our God; there is none else.

וְאֶנְחָנוּ כּוֹרְעִים **Readers 31**
 וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,
 לְפָנָי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
 הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Therefore we bow in a
 the Holy and Blessed

Group 8 Returns to Seats

Sovereign over all,

Continue on page 588 or 589.

We seek God as a partner in every significant act, we invest our deciding and doing with direction, worth, hope, and in failure, the possibility of repair. *Eugene Borowitz*

Maybe God and perfection are at the end and not at the beginning. Maybe it is a growing world and a growing humanity and a growing God, and perfection is to be achieved, and not something to start with. *Henry Slonimsky*

עֲלֵינוּ *Aleinu*, one of our oldest prayers, was composed to introduce the sound of the shofar on Rosh HaShanah, announcing God's ultimate and universal rule. By the fourteenth century, this prayer joined the final קַדִּישׁ *kaddish* as a concluding note of hope for every service. Reform Jewish tradition emphasizes the universal aspect of this hope, represented by the English prayer "Let us" as the original *Union Prayer Book* of 1895.